

Anleitung für JoggsterI + JoggsterII + Foldmobil + Twinner

Assembly instruction Joggster I+II, Foldmobil+Twiner II
 Instructions de montage de la Joggster I+II, Foldmobil+Twiner II
 Montagehandleiding Joggster I+II, Buggy+Twiner II



Joggster II



Joggster I



Foldmobil



Twiner II

WWW.BUGGY.DE

Aufbau, Montage

1. Entnehmen aus dem Karton, Aufstellen und Verriegeln : Joggster II, Joggster I und Foldmobil

Remove from the carton, set up and lock: Joggster II, Joggster I and Foldmobil
 Déballage de carton, montage et blocage : Joggster II, Joggster I et Foldmobil
 Uit de verpakking nemen, monteren en vergrendelen: Joggster II, Joggster I en Foldmobil



Ausgangsstellung
 Start Position
 Position de départ

Startpositie

Öffnen
 Open
 Ouvrir

Openen

Rahmen aufziehen
 Pull frame open
 Placer le cadre

Frame opzetten

Korb hörbar verriegeln
 Click in the basket
 Verrouillage audible
 du siège
 Zitje hoorbaar
 vergrendelen

Zitje hoorbaar
vergrendelen

Seitliche Hebel schließen
 Lock levers on both sides
 Fermer le verrouillage
 latéral
 Zijvergrendelingen
 sluiten

Zijvergrendelingen
sluiten

Gurt zum Entriegeln ziehen
 Pull belt to open
 Débloquer la ceinture

Trek aan riem om te
ontgrendelen

2. Radmontage, Bremsen, Geradeauslauf: Joggster II

Wheel assembly, brakes, straight running: Joggster II
 Montage des roues, freins, tenue de route : Joggster II
 Wielmontage, remmen, rijden: Joggster II:



Twiner—Korbverriegelung

Twiner—basket lock
 Twiner—verrouillage du siège
 Twiner—Vergrendeling zitje



Frontbremse
 Front brake
 Frein avant
 Voorrem



Abstand der Bremsbacken prüfen
 Check distance of brake pads
 Ecartement des patins de frein
 Afstand tussen remblokken

Bremse aushängen
 Hang out brake
 Dégager le frein
 Rem vrij maken

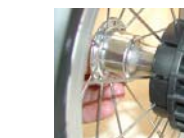


Achse drücken und einsetzen
 Push and insert axle
 Appuyer sur l'axe et assembler
 Op as drukken en monteren

Bremse öffnen
 Open brake
 Ouvrir le frein
 Rem openen

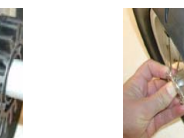


Einsetzen Vorderrad
 Front wheel assembly
 Monter la roue avant
 monteren voorwiel



In Radnabe einschieben
 Insert axle in rim
 Glisser dans le moyeu de la roue
 In wielnaaf schuiven

Evtl. ausrichten
 Adjust if necessary
 Débloquer le cas échéant
 Evt. Uitbalanceren

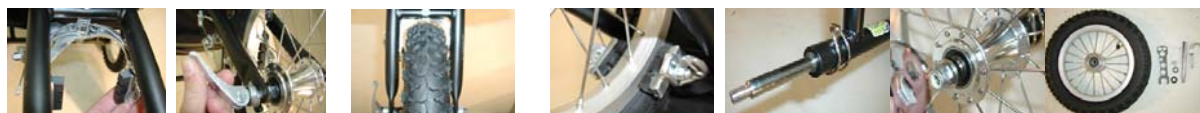


Stellschraube f. Geradeauslauf
 Adjustment screw
 Vis de réglage
 Stelschroef voor recht vooruit



Rad einsetzen
 Insert rear wheel
 Monter la roue
 Wiel monteren

Joggster I, Foldmobil und Twinner



Bremsklammer Öffnen <i>Open brake</i> <i>Patins du frein</i> Remklemmen	Vorderrad einsetzen u. verriegeln <i>Insert and lock front wheel</i> <i>Monter la roue avant et bloquer</i> Voorwiel monteren en vergrendelen	Rad mittig justieren <i>Adjust wheel</i> <i>Centrer la roue</i> Het wiel centreren	Bremsbacken Abstand prüfen <i>Check distance of brake</i> <i>Contrôler l'écartement patins de frein</i> Controleren afstand remblokken	Achse einsetzen <i>Insert axle</i> <i>Monter l'axe</i> As monteren	Radmutter festziehen <i>Tighten axle bolt</i> <i>Fixer l'écrou de la roue</i> Wielmoeren vastdraaien	Einzelteile <i>Content of parts</i> <i>Pièces déçhées</i> Onderdelen
---	---	---	--	---	---	---

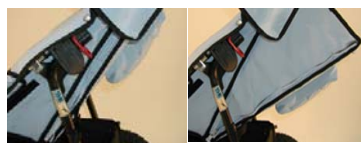
Funktionen, Functions, Fonctions, Functies:

Verstellung Rückenlehne: Joggster I+II+ TwinnerII
Adjustment backrest: Joggster i+II+ Twinner II
Réglage du dossier : Joggster I+II+ TwinnerII
 Instellen rugsteun: Joggster I+II+ TwinnerII

Foldmobil



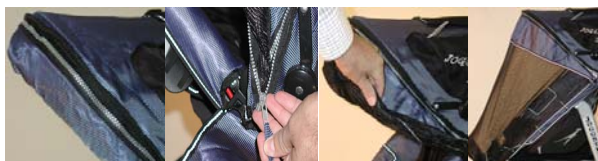
Sitzposition <i>Seat position</i> <i>Position assise</i> Zitstand	Ruheposition 1 <i>Seat position 1</i> <i>Position du dossier</i> Ruststand 1	Ruheposition 2 <i>Seat position 2</i> <i>Position du dossier 2</i> Ruststand 2	Liegeposition <i>Sleeping position</i> <i>Position allongée</i> Ligstand
--	---	---	---



Sitzposition <i>Seat position</i> <i>Position assise</i> Zitstand	Ruheposition <i>Rest position</i> <i>Position du dossier</i> Ruststand
--	---

Moskitonetz-Nutzung: Joggster I+II und Twinner II

Mosquito net: Joggster I+II and Twinner II
Utilisation du filet anti-moustiques : Joggster I+II et Twinner II
 Gebruik muggennet: Joggster I+II en Twinner II



Reißverschluß am Verdeck öffnen (Netz ist auch ganz abnehmbar) <i>Open sun hood zipper</i>	Netz ausrollen <i>Roll out net</i>	Fixieren <i>Fix net</i>
<i>Ouvrir la fermeture éclair de la capote</i> <i>Ritssluiting van het dekje openen</i>	<i>Dérouler le filet</i> <i>Net uitrollen</i>	<i>Fixer</i> <i>Vastmaken</i>

Bauchbügel : Joggster I+ II und Twinner II

Bumper bar: Joggster i+II and Twinner II
Hamais frontal : Joggster I+ II et Twinner II
 Buikgordel : Joggster I+ II en Twinner II



Lasche öffnen u. Bügel aufklipsen <i>Open latch and clips on bar</i>	Bügel verriegeln <i>Close bumper bar</i>	Bezugslasch festkletten <i>Use velcro to fix fabric</i>
<i>Ouvrir le joint et relever l'arceau</i> <i>Lus openen en beugel opklappen</i>	<i>Déverrouiller l'arceau</i> <i>Beugel vergrendelen</i>	<i>Revêtement fixer</i> <i>Bekleding vastkitten</i>

Trittbrettverstellung: Joggster I+II *Footrest adjustment, Réglage du repose-pied : Joggster I+II* *Instellen voetensteun: Joggster I+II*



Trittbrett vorm Zusammenlegen stets anklappen. <i>Fold footrest upright before folding the buggy</i> <i>Toujours rentrer le repose-pied avant de plier la poussette.</i> <i>Voetensteun vóór het inklappen steeds invouwen</i>	Das Trittbrett ist in drei Positionen Höhenverstellbar <i>Adjustable footrest in three positions</i> <i>Le repose-pied est réglable sur trois hauteurs</i> <i>De voetensteun is in drie hoogtes te verstellen</i>
---	--

Foldmobil + Twinner II



Einfach klappbares Trittbrett
Foldable footrest,, one position
Repose-pied qui se rabat facilement
Eenvoudig in te klappen voetensteun

Seitentaschen- Position: Joggster I+II



Seitentaschen wie gezeigt anketten
Use velcro to fix side pockets
Position des sacs latéraux : Joggster I+II
Plaatsing zijtassen: Joggster I+II

Hinterradbremse Rear brake, Frein roue arrière Rem achterwiel



Joggster I+II und Twinner

Parkbremse immer betätigen
Always use park brake
Toujours mettre le frein de blocage
Parkeerrem altijd gebruiken



Foldmobil

Parkbremse immer betätigen
Always use park brake
Toujours mettre le frein de blocage
Parkeerrem altijd gebruiken

Fangschlaufe / Seriennummer Joggster I+II Twinner II und Foldmobil



Fangschlaufe immer an der Hinterachse anbringen
Secure safety strap always on the rear axle
Ceinture de sécurité / Numéro de série Joggster I+II Twinner II et Foldmobil
Veiligheids gordel / Seriennummer Joggster I+II Twinner II en foldmobil
Toujours monter la ceinture a sécurité sur l'axe arrière
Veiligheids gordel altijd op de achteras monteren

Wichtige Technische Angaben:

Joggster I : Gewicht 12,9Kg - Maße geklappt (o.Räder)22x54x82cm - Luftdruck max.2,5bar - Zuladung max. 25Kg
Joggster II: Gewicht 13,2 Kg - Maße geklappt (o.Räder) 22x54x82cm - Luftdruck max.2,5bar - Zuladung max.25Kg
Twinner II: Gewicht 13,8 Kg - Maße geklappt (o.Räder) 25x78x81cm - Luftdruck max.2,5bar - Zuladung max.40Kg
Foldmobil: Gewicht 9,5 Kg - Maße geklappt (o.Räder) 22x54x82cm - Luftdruck max 2,5 bar - Zuladung max.25Kg

Important technical details:

Joggster I: Weight 12,9Kg - Size folded (w.o.wheels)22x54x82cm - Airpressure max.2,5bar - Loading max.25Kg
Joggster II: Weight 13,2Kg - Size folded (w.o.wheels)22x54x82cm - Airpressure max.2,5bar - Loading max.25Kg
Twinner II: Weight 13,8Kg - Size folded (w.o.wheels)25x78x81cm - Airpressure max.2,5bar - Loading max.40Kg
Foldmobil: Weight 9,5Kg - Size folded (w.o.wheels)22x54x82cm - Airpressure max.2,5bar - Loading max.25Kg

Spécifications techniques :

Joggster I: Poids 12,9Kg - Dimensions repliée (sans les roues) 22x54x82cm - Pression maximum 2,5bars - Charge maximum 25Kg
Joggster II: Poids 13,2Kg - Dimensions repliée (sans les roues) 22x54x82cm - Pression maximum 2,5bars - Charge maximum 25Kg
Twinner II: Poids 13,8Kg - Dimensions repliée (sans les roues) 25x78x81cm - Pression maximum 2,5bars - Charge maximum 40Kg
Foldmobil: Poids 9,5Kg - Dimensions repliée (sans les roues) 22x54x82cm - Pression maximum 2,5bars - Charge maximum 25Kg

Belangrijke technische gegevens:

Joggster I: gewicht 12,9Kg - afmetingen ingeklapt (zonder wielen) 22x54x82cm - luchtdruk max.2,5bar - extra laadvermogen max.25Kg
Joggster II: gewicht 13,2Kg - afmetingen ingeklapt (zonder wielen) 22x54x82cm - luchtdruk max.2,5bar - extra laadvermogen max.25Kg
Twinner II: gewicht 13,8Kg - afmetingen ingeklapt (zonder wielen) 25x78x81cm - luchtdruk max.- extra laadvermogen max.40Kg
Foldmobil: gewicht 9,5Kg - afmetingen ingeklapt (zonder wielen) 22x54x82cm - luchtdruk max.- extra laadvermogen max.25Kg

Sicherheitshinweise/Child Safety/Securite de L' enfant/ Veiligheid van het kind

Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt! Hängen Sie kein Einkaufsnetz oder ähnliches an die Schiebestange-Schnallen Sie Ihr Kind stets an– Den Wagen nie ohne gesicherter Parkbremse abstellen– Bitte beachten, daß beim Tragen über Hindernisse keine Arretierungen entriegelt werden.

Never leave your Child unattended ! Don't hang a shopping bag or anything similar from the slider– Always fasten your Child in the safety belt– Never park your pram without engaging the park brake-When carrying your pram. Make sure that the locks don't disengage.

Ne jamais laisser un enfant sans surveillance ! Ne pas accrocher de sac ou autre objet similaire au guidon. – Toujours attacher l'enfant avec le harnais de sécurité – Ne pas laisser la poussette arrêtée sans mettre le frein à blocage - Pour transporter la poussette, toujours s'assurer que le verrouillage est bien enclenché.

Laat uw kind nooit alleen achter! Hang geen boodschappentas o.i.d. aan het handvat. Zet uw kind altijd vast met de veiligheids gordel. Zet de wagen nooit ergens neer zonder de parkeerrem te gebruiken. Let erop dat de vergrendelingen niet loslaten als u de wagen ergens overheen tilt.

Hinweise für den Reklamationsfall

Ansprüche bei berechtigten Beanstandungen

Es gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Zum Nachweis des Erwerbes, bewahren Sie bitte den von Ihnen ausgefüllten und unterzeichneten Übergabe-Check sowie den Kaufbeleg für die Dauer der gesetzlichen Verjährungsfrist auf. Diese beträgt 2 Jahre und beginnt mit der Übergabe des Wagens an Sie.

Worauf beziehen sich Ihre Ansprüche?

Die Mängel beziehen sich auf sämtliche Material- und Herstellungsfehler, die zum Zeitpunkt der Übergabe vorliegen. **Keine** Ansprüche bestehen für

- Natürlicher Verschleiß und Schäden durch übermäßige Beanspruchung
- Schäden durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung
- Schäden durch fehlerhafte Montage u. Inbetriebnahme
- Schäden durch nachlässige Behandlung oder Wartung
- Schäden durch unsachgemäße Änderungen am Wagen

Fehler müssen unverzüglich gemeldet werden, damit keine Folgeschäden entstehen!

Reklamationsfall oder nicht ?

ROST: TFK Produkte sind meist aus einem hohen Teil aus Aluminium gefertigt und somit rostfrei. Manche Teile sind jedoch auch lackiert, verzinkt oder haben eine sonstigen Oberflächenschutz. Je nach Wartung oder Beanspruchung können diese Teile auch rosten. Hierbei handelt es sich dann um keinen Mangel.

Kratzer: Sind normale Verschleißerscheinungen und kein Mangel.

Schimmelbildung: Feuchte Textilien, die nicht getrocknet werden, können schimmeln und stellen keinen produktionsbedingten Mangel dar.

Bleichung der Stoffe: Durch Sonneneinstrahlung, Schweiß, Reinigungsmittel, Abrieb oder zu häufiges Waschen ist ein Ausbleichen nicht auszuschließen und somit kein Mangel.

Nähte, Reisverschlüsse, Druckknöpfe: Bitte prüfen Sie beim Kauf genau, ob alle Stoffteile, Nähte, Druckknöpfe und Reisverschlüsse ordnungsgemäß vernäht sind und funktionell in Ord-

What to do in the event of a complaint

Rights in case of an justified complaint

If you have grounds for complaint, you have statutory rights which are unaffected by the information below. To provide proof, please retain the handover form you filled in and signed, together with your receipt, for the duration of the statutory warranty period. This period lasts 2 years and commences when the pram is handed over to you.

What is covered ?

Claims under warranty cover any defective materials or workmanship apparent at the time of the handover. The warranty does **not** cover.

- Natural symptoms of wear and tear or damage due to excessive use
- Damage due to unsuitable or incorrect use
- Damage due to faulty assembly or use
- Damage due to carelessness or poor maintenance
- Damage due to incorrect modifications

Defects must be reported immediately to prevent consequential damage!

Reason for complaint or not?

Rust: TFK products are mainly made in aluminium. However, some parts are painted or have different surface protection. Depending on maintenance and usage, some rust stains may appear. This is not considered a defect.

Scratches: Are considered normal symptoms of wear and tear and not a defect.

Mould: Textiles which have got damp and then not been dried properly (see instructions for use) may go mouldy and does not represent poor workmanship.

Fabrics Fading: Sunlight, sweat, cleaning agents, wear or over-frequent washing can all lead to fading; thus fading is not considered a defect.

Torn seams, Zippers, Push-Bottoms: Please check carefully on purchase, whether all fabric parts, seams, press studs are properly sewn and the functionality is ok.

Wheels: Worn wheels are a natural symptom of wear. Damage due to external effects, sharp objects or use with the wrong air pressure is not considered poor workmanship. (Wheels are not balanced! Slight imbalance can not be ruled out and is not considered a defect)